



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums	855	05/03/2024

### **OGGETTO/BETREFF:**

SERVIZIO DI INTERVENTI PER LA LOTTA ALLA ZANZARA TIGRE PER GLI ANNI 2023 E 2024.  
APPROVAZIONE DELLA MODIFICA CONTRATTUALE N. 1 ALLA DITTA NON SOLO ZANZARE SRL  
DI SELVAZZANO DENTRO (PD) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA MAGGIOR SPESA DI EURO  
4.880,00 (IVA 22% ESCLUSA).  
CODICE CIG: 97574137ED

TIGERMÜCKENBEKÄMPFUNG FÜR DIE JAHRE 2023 UND 2024.  
GENEHMIGUNG DER VERTRAGSÄNDERUNG NR. 1 AN DIE FIRMA NON SOLO ZANZARE SRL  
AUS SELVAZZANO DENTRO (PD) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER MEHRAUSGABE VON  
EURO 4.880,00 (22% MWST. AUSGESCHLOSSEN).  
CIG-CODE: 97574137ED

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es

dell'Amministrazione comunale;

handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1463 del 21.04.2023 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione V provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 1463 vom 21.04.2023, kraft derer der Direktor der Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 eder ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- i D.Lgs. n. 50/2016 e n. 36/2023;
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“;
- die Gv.D. Nr. 50/2016 und Nr. 36/2023;
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;

con determinazione dirigenziale n. 907 del 15.03.2023 è stato affidato il servizio di interventi per la lotta alla zanzara tigre nel periodo aprile 2023 - marzo 2025 (con la possibilità di rinnovo programmato fino al 30.11.2025) alla ditta Non Solo Zanzare Srl di

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 907 vom 15.03.2023 wurde der Tigermückenbekämpfungsdienst für das Zeitraum April 2023 – März 2025 (mit der Möglichkeit einer programmierten Erneuerung bis zum 30.11.2025) der Firma Non Solo

Selvazzano Dentro (PD) per l'importo di 58.644,00 Euro (al netto dell'IVA);

Zanzare Srl aus Selvazzano Dentro (PD) für den Betrag von 58.644,00 Euro (ohne MwSt) vergeben.

ai sensi dell'art. 106, comma 2 del Codice e art. 48 comma 4 della LP 16/2015 ss.mm.ii., si ritiene di modificare il contratto per estendere il servizio anche alla derattizzazione nelle aree verdi per l'anno 2024, già oggetto degli interventi per la lotta alla zanzara tigre;

Im Sinne von Art. 106, Absatz 2 des Kodex und von Art. 48, Absatz 4 des L.G. 16/2015 i.g.F. ist es notwendig, den Vertrag zu ändern, um die Dienstleistung auch auf die Rattenbekämpfung für das Jahr 2024 in den Grünflächen zu erweitern, die bereits Gegenstand von Interventionen zur Bekämpfung der Tigermücken sind;

visto il preventivo prot. n.0035646/2024 del 02.02.2024 nel quale la ditta quantifica in Euro 4.880,00 (IVA al 22% esclusa) l'importo necessario per l'esecuzione del suddetto servizio;

angesichts des Angebots Nr. 0035646/2024 vom 02.02.2024, in dem die Firma den für die Ausführung der genannten Dienstleistung erforderlichen Betrag auf 4.880,00 Euro (ohne 22% MwSt.) festlegt;

visto che tale importo è ritenuto congruo in relazione alle offerte pervenute in passato per il medesimo servizio, tenuto conto dell'inflazione;

da dieser Betrag im Vergleich zu früheren Angeboten für dieselbe Leistung unter Berücksichtigung der Inflation als angemessen zu erachten ist;

considerato che l'importo dei maggiori servizi oggetto della presente modifica contrattuale ammonta all'8,32 % dell'importo contrattuale;

Der Betrag für die zusätzlichen Dienstleistungen, die Gegenstand der Vertragsänderung sind, beläuft sich auf 8,32 % des Vertragsbetrages.

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

il Direttore d'Ufficio in qualità di RUP dichiara, con la firma sul presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor des Amtes, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

**Il Direttore dell'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio**

Dies vorausgeschickt,

DETERMINA:

VERFÜGT

**der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums:**

- di approvare la modifica al contratto con la

- den Vertrag mit der Firma Non Solo

ditta Non Solo Zanzare Srl di Selvazzano Dentro (PD) per il servizio di interventi per la lotta alla zanzara tigre nel periodo aprile 2023 - marzo 2025 (con la possibilità di rinnovo programmato fino al 30.11.2025), per le motivazioni espresse in premessa, per l'importo di Euro 4.880,00 (IVA 22% esclusa), ai sensi dell'art. 106, comma 2 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e art. 48 comma 4 della LP 16/2015 ss.mm.ii;

Zanzare Srl aus Selvazzano Dentro (PD) für den Tigermückenbekämpfungsdienst für das Zeitraum April 2023 – März 2025 (mit der Möglichkeit einer programmierten Erneuerung bis zum 30.11.2025) zu ändern, für den Mehrbetrag von Euro 4.880,00 (22% MwSt. ausgeschlossen), gemäß Art. 106, Absatz 2 des GvD Nr. 50/2016 i.g.F. und von Art. 48, Absatz 4 des L. G. 16/2015 i.g.F,

- di dare atto che l'aumento dell'importo contrattuale non supera il quinto d'obbligo e che il nuovo importo contrattuale ammonta ad Euro 63.524,00 (IVA esclusa);
  - di approvare la spesa derivante di Euro 5.953,60 (IVA 22% compresa);
  - di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
  - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., la somma di Euro 5.953,60 (IVA 22% compresa) corrispondente ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, secondo l'allegato contabile;
  - di dare atto che l'importo di € 5.953,60 è esigibile al 31/12/2024;
  - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
  - di disporre che il presente provvedimento
- anzuerkennen, dass die Erhöhung der Vertragssumme das Pflichtfünftel nicht überschreitet und dass sich der neue Vertragsbetrag auf 63.524,00 (MwSt. ausgeschlossen) Euro beläuft;
  - die daraus entstehende Ausgabe von 5.953,60 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
  - Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.
  - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., den Betrag von 5.953,60 Euro (22% MwSt. inbegriffen), der den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entspricht, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
  - zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 5.953,60 € am 31/12/2024 zahlbar ist;
  - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
  - zu veranlassen, dass die gegenständliche

venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza.

Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird.

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	1179	09021.03.029900001	Altri servizi	5.953,60

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
SPAZZINI RENATO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

05765ead55b183502ffab39b732e48878553cfe61ea6fc2bbd41bac076e6c9df - 12574989 - det\_testo\_proposta\_28-02-2024\_14-25-28.doc  
b0a3521ecd2daaee41cf39a5a698256658c35184eacce4800d682f614b7526d5 - 12574990 - det\_Verbale\_28-02-2024\_14-26-06.doc  
e00b35e51679714061f3f84b917d2d8baaa8bedcae6eed3fd7570c92a8c2ef45 - 12575048 -  
Allegato\_Preventivo\_Kostenvoranschlag\_2024.stamped.pdf